“Caedmon’s Hymn” (7th Century)

Nu sculon herigean     heofonrices Weard  
Meotodes meahte     and his modgepanc,  
weorc Wuldor-Fæder,     swa he wundra gehwæs  
ece Drihten     or onstealde  
He ærest sceop     ielda bearnum  
Heofon to hrofe     halig Scyppend  
ða middangeard     moncynnes Weard,  
ece Drihten     æfter teode  
firum foldan     Frea ælmihtig

Now we must praise     the protector of the heavenly kingdom  
the might of the measurer     and his mind’s purpose,  
the work of the father of glory,     as he for each of his wonders,  
the eternal Lord,     established a beginning.  
He shaped first     for the sons of the earth  
heaven as a roof,     the holy maker;  
then the middle-world,     mankind’s guardian,  
the eternal Lord,     made afterwards,  
solid ground for men,     the almighty Lord.

Caedmon’s Hymn (Spoken in Old English), <https://youtu.be/049PnnCEYNs>

“The Lord’s Prayer”

*Fæder ure*

*þu þe eart on heofonum;*

*Si þin nama gehalgod*

*to becume þin rice*

*gewurþe ðin willa*

*on eorðan swa swa on heofonum.*

*urne gedæghwamlican hlaf syle us todæg*

*and forgyf us ure gyltas*

*swa swa we forgyfað urum gyltendum*

*and ne gelæd þu us on costnunge*

*ac alys us of yfele soþlice*

Our Father,

which art in heaven,

Hallowed be thy Name;

Thy kingdom come;

Thy will be done

in earth, as it is in heaven:

Give us this day our daily bread;

And forgive us our trespasses,

as we forgive them that trespass against us;

And lead us not into temptation,

But deliver us from evil. Amen.

Reading of The Lord's Prayer in Modern, Middle, and Old English, <https://youtu.be/2gy82lniAUA>